



ASF 広西チワン族自治区北海市銀海区で発生

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-02-19 16:37 作者： 畜牧兽医局 来源： 农业农村部

2月18日、農業農村部 新聞弁公室は、広西チワン族自治区北海市銀海区でアフリカ豚コレラ（宮本注：以下『ASF』）が発生したと発表した。

2月18日、農業農村部は、中国動物衛生疫学センターが 北海市銀海区にある某養豚場 2 か所で ASF の発生を確定診断したとの中国動物疾病予防管理センター報告を受け取った。これまでのところ、上述 2 か所の養豚場で飼育されていたブタ 23,555 頭のうち、1,629 頭が発症、924 頭が病死している。

ASF 発生後、農業農村部は直ちに監督指導グループを現地に派遣した。現地は既に要求に基づき緊急対応メカニズムを起動し、封鎖や殺処分、無害化处理、消毒などの措置を講じており、病死ブタと殺処分されたブタ全ての無害化处理を採っている。同時に、全てのブタとその製品の封鎖地区への搬入・搬出が禁止されている。これまでのところ、上述措置は既に実施されている。

http://www.moa.gov.cn/ztl/fzzwfk/yqxx/201902/t20190219_6172148.htm

African Swine Fever epidemics occurred at Yin Hai District of Beihai City in Guangxi Autonomous Region

Ministry of Agriculture and Rural P.R.China www.moa.gov.cn 2019-02-19 16:37 Author: Animal Husbandry and Veterinary Bureau Source: Ministry of Agriculture and Rural Affairs

On February 18, the Information Office of the Ministry of Agriculture and Rural Affairs announced that two (2) African Swine Fever epidemics occurred at Yin Hai District of Beihai City in Guangxi Autonomous Region.

On February 18, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs received a report from the China Animal Disease Prevention and Control Center mentioning that China Center for Animal Health and Epidemiology diagnosed two (2) African Swine Fever outbreaks occurred at two pig farms located at Yin Hai District of Beihai City.

The said two pig farms had 23,555 live pigs in total, of which 1,629 pigs got sick and 924 died.

Immediately after the outbreak, the Ministry of Agriculture and Rural Affairs sent a supervising team to the site. The local government has started the emergency response mechanism according to the requirements, and adopted measures such as blockade, culling, harmless treatment, disinfection, etc., further, treated all the sick and culled pigs harmlessly. At the same time, all pigs and their products are prohibited from being transported into or out of the blockade area. At present, the above measures have been implemented well, already.

..... 以下は中国語原文

广西北海市银海区 发生 非洲猪瘟 疫情

中国农业农村部 www.moa.gov.cn 2019-02-19 16:37 作者： 畜牧兽医局 来源： 农业农村部

农业农村部新闻办公室2月18日发布，广西壮族自治区北海市银海区发生非洲猪瘟疫情。

2月18日，农业农村部接到中国动物疫病预防控制中心报告，经中国动物卫生与流行病学中心确诊，北海市银海区两个养殖小区发生非洲猪瘟疫情。截至目前，上述两个养殖小区共存栏生猪 23555 头，发病 1629 头，死亡 924 头。

疫情发生后，农业农村部立即派出督导组赴当地。当地已按照要求启动应急响应机制，采取封锁、扑杀、无害化处理、消毒等处置措施，对全部病死和扑杀猪进行无害化处理。同时，禁止所有生猪及其产品调出封锁区，禁止生猪运入封锁区。目前，上述措施均已落实。

20190219A ASF 広西チワン族自治区北海市銀海区で発生(農業農村部)